

Предлог

На основу члана 40. тачка 69. Статута општине Кањижа („Службени лист општине Кањижа”, бр. 2/20- пречишћен текст), а у вези са чланом 29. Статута Библиотеке „Јожеф Атила“ Кањижа, Скупштина општине Кањижа на седници одржаној __. _____ 2023. године, донела је

РЕШЕЊЕ

о давању сагласности на Извештај о раду Библиотеке „Јожеф Атила“ Кањижа у 2022. години

I

Даје се сагласност на Извештај о раду Библиотеке „Јожеф Атила“ Кањижа у 2022. години, који је усвојио Управни одбор Библиотеке „Јожеф Атила“ Кањижа на седници одржаној 23. фебруара 2023. године.

II

Ово Решење објавити у „Службеном листу општине Кањижа“.

Република Србија
Аутономна покрајина Војводина
Општина Кањижа
Скупштина општине Кањижа
Број: 02-74/2023-I
Дана: __. __. 2023. године
К а њ и ж а

Председник Скупштине општине
Роберт Лацко

Образложење

Предлагач: Управни одбор Библиотеке „Јожеф Атила“ Кањижа

Правни основ: Статут општине Кањижа („Службени лист општине Кањижа”, бр. 2/20- пречишћен текст), Статут Библиотеке „Јожеф Атила“ Кањижа

Разлог: Одредбама члана 40. тачка 69. Статута општине Кањижа („Службени лист општине Кањижа”, бр. 2/20- пречишћен текст) утврђено је да Скупштина општине разматра и усваја годишње извештаје о раду јавних предузећа, установа и других јавних служби чији је оснивач или већински власник општина.

Одлуку о оснивању Библиотеке „Јожеф Атила“ Кањижа донела је 31. јула 2001. године („Сл. лист општине Кањижа“, бр. 6/2001) Скупштина општине Кањижа. Сагласно одредбама члана 29. Статута Библиотеке Управни одбор Библиотеке на седници одржаној 23. фебруара 2023. године разматрао је и усвојио извештај о раду ове установе за претходну годину.

Надлежно стално радно тело Скупштине општине Кањижа разматрало је Извештај о раду Библиотеке у 2022. години, а општинско веће као овлашћени предлагач утврдило је предлог решења о давању сагласности на наведени извештај и упутило исти Скупштини општине Кањижа на даљи поступак.

Ознака извршиоца и рок за извршење: Скупштина општине Кањижа – 22. седница

Извор средстава потребних за реализацију: Нису потребна средства за реализацију



БИБЛИОТЕКА "ЈОЖЕФ АТИЛА"
Дамјанићева бр. 2.
24420 Кањижа

JÓZSEF ATTILA KÖNYVTÁR
Damjanich u. 2.
Magyarkanizsa

Tel/fax: (00-381)-(0)24-4877-323 • www.jab.org.rs • e-mail: jab@jab.org.rs

ПИБ: 100953297 • МАТ. бр.08734160 • Шифра деп.: 9101 • Бр. рачуна код Управе за трезор експозитура Кањижа: 840-456664-07 • ЈЕБК 09494

Дел.број: 00-16/23
Дана: 10.02.2023.год.
Кањижа

ИЗВЕШТАЈ О РАДУ
БИБЛИОТЕКЕ „JÓZSEFATTILA“ КАЊИЖА
у 2022. години

УВОД

Јавна библиотека је установа културе чији је задатак да свим грађанима обезбеди библиотечко-информационе услуге путем приступа различитим изворима информација, и њихово коришћење, у циљу задовољавања њихових културних, информационих, научних, образовних и рекреативних потреба.

Јавна библиотека има важну улогу у друштву тиме што омогућава да сваком појединцу постану доступна многобројна и различита знања, идеје и мишљења.

Своју укупну делатност Библиотека „JózsefAttila” Кањижа је у 2022. години обављала у складу са одговарајућим законским прописима (Закон о култури, Закон о библиотечко-информационој делатности, подзаконски акти који регулишу рад библиотека, нормативни акти библиотеке), а у стручном раду према савременим међународним стандардима.

Библиотека „JózsefAttila“ је доприносила подизању квалитета живота локалне заједнице обезбеђивањем слободног, подједнаког и неограниченог приступа тековинама културе и цивилизације, знању, идејама и информацијама, што је и њен основни задатак.

Библиотечка делатност се у Библиотеци „JózsefAttila“ Кањижа одвија кроз рад одељења за одрасле и одељења за децу, као и у огранку у Хоргошу.

У 2022. години редовно смо ажурирали нашу веб страницу и Facebook профил.

Захваљујући подршци мађарског Министарства за иновације и технологију, наша библиотека је и даље корисник националног програма EISZ у 2022. години, захваљујући којем су наши читаоци добили приступ до 5.000 е-књига на мађарском језику углавном стручне литературе. Ово је била врло корисна услуга, посебно сада, у време епидемије коронавируса.

У току прошле године смо успешно сарађивали са школама и предшколским установама из општине, Канцеларијом за младе општине Кањиже, Библиотечком групом Капоч, и књижарницама „Westbook“ и „Corvina“.

НАБАВКА

Библиотека настоји да освежи и попуни своје фондове публикацијама водећи рачуна о потражњи и исказаним потребама од стране корисника. У 2022. години Библиотека је, у складу са својим материјалним могућностима набавила **2051** нових књижних јединица, што је ипак мање од важећим Стандардом прописаних 3500 нових књижних јединица (на број становника од 20 000 до 35 000 требало би годишње приновити 3 500 нових књига).

Број отписаних књига у 2022. години износио је **522**. Дакле, наше тренутно стање књижног фонда, укључујући и огранак у Хоргошу, је **73603** књижних јединица.

Број и структура приновљених књига у Кањижи и Хоргошу по УДК (Универзална децимална класификација) систему види се из следеће табеле:

УДК	Кањижа	Хоргош
0-опште	32	8
1 - филозофија и псих.	19	28
2 – религија	3	22
3 - друштвене и пол. науке	37	44
5 – природне науке	8	27
6 – примењене науке	21	33
7 – уметност	35	67
8 – књижевност и филол.	547	929
9 – историја и географија	82	109
Укупно	784	1267

Укупно је обрађено **2051** књижних јединица.

Од овог броја

- Сопственим средствима је набављено: 139
- Средства из буџета: 224
- Средства покрајинског конкурса 76
- Поклон Министарства културе: 255
- Поклон 1357

Структура књижног фонда по УДК класификацији на дан 31.12.2022. године:

УДК	0	1	2	3	5	6	7	8	9	укупно

	2045	1426	691	1934	1174	2303	1831	39399	3228	54034
--	------	------	-----	------	------	------	------	-------	------	--------------

Кањижа

Хоргош

УДК	0	1	2	3	5	6	7	8	9	укупно
	590	487	297	541	300	699	563	15148	944	19569

Структура приновљених књига према језику публикације:

	Кањижа	Хоргош
српски	253	110
мађарски	531	1075

ОБРАДА БИБЛИОТЕЧКЕ ГРАЂЕ

Библиотечки фонд се обрађује у потпуности у складу са Међународним стандардним библиографским описом (ИСБД / International Standard Bibliographic Description). Почев од 2022. године почели смо да користимо Интегрисани библиотечки систем под називом Qulto за каталогизацију фонда на мађарском и српском језику, као и за позајмицу. Податке, које смо претходних година увели у програме Szirén и Winisis, конвертовали смо у нови програм, тако да се сада читавој нашој колекцији може приступити у једном интерфејсу, у заједничкој бази података. У складу са захтевима модерне ере, каталог је доступан и онлајн преко нашег сајта.

Прошле године смо проширили базу новим књигама, зато је сад Qulto потпуно ажуриран.

КОРИСНИЦИ И КОРИШЋЕЊЕ БИБЛИОТЕЧКИХ УСЛУГА

Право коришћења библиотечких услуга имају сви грађани наше општине под истим условима.

Структура корисника библиотечких услуга у 2022-ој години:

Деца	916
Средњошколци	239

Студенти	65
Радници	369
Земљорадници	43
Остали	242
Укупно	1837

Структура коришћења публикација по УДК систему је следећа:

	Кањижа	Хоргош	укупно
0 – опште	72	490	562
1 – филозоф. И психол.	111	123	234
2 – религија	13	118	131
3 – друш. И пол. Науке	65	95	160
5 – природне науке	385	316	701
6 – примењене науке	413	285	698
7 – уметност	147	231	378
8 – књиж. И филол.	11021	3980	15001
9 – историја и геог.	220	14	234
укупно	12447	5652	18099

Коришћење децјих књига

Кањижа	6317
Хоргош	2883
Укупно	9200

Коришћење серијских публикација у 2022 години:

Кањижа	4100
Хоргош	581
Укупно	4681

БИБЛИОТЕЧКИ КАДАР

У 2022. години библиотека је имала 9 запослених. После више година напokon смо добили одобрење да примимо у стални радни однос техничког секретара-књижничара. Библиотекарка из Хоргоша је сад на продилском одсуству, зато је уместо ње примљена у радни однос на одређено радно време једно лице. Особље: 7 стручњака и 2 помоћне особе. Један библиотекар обавља и функцију директора библиотеке.

Структура стручног кадра:

бр. струч. рад.	висока	виша	средња	укупно
7	6		1	7

Књижни фонд библиотеке износи **73603** књижних јединица. Ако се овај број упореди са важећим стандардом који каже да је потребан број радника : на 6000 књижних јединица 1 библиотекар и 1 књижничар, лако је установити да Библиотека „József Attila” Кањижа нема довољан број стручних радника. По важећим стандардима требало би да их буде 11.

Један од параметара за број стручних библиотечких радника је и број становника у општини. Тако стандард прописује да би на 5000 становника требао бити запослен 1 библиотекар и 1 књижничар. По овом параметру, наравно грубо рачунајући, Библиотека би требала да има 10 стручних радника. Ово само указује на чињеницу да ми као установа културе већ годинама обављамо своју делатност са недовољним бројем стручних радника.

Запослени у библиотеци су учествовали у неколико акредитованих стручних обука током године.

МЕДИЈЕ

Наша установа одржава одличне односе са разним медијима. Локални, регионални и медији из Мађарске редовно извештавају о нашим догађајима у библиотеци. Захваљујући пожртвованом раду новинара, ТВ и радио особља, успели смо да додатно унапредимо углед наше установе. Редовно обавештавамо медијске куће, које најављују наше догађаје, о нашим актуелним програмима, како би благовремено доспели до заинтересоване јавности.

Издања Magyar Szó, Hét Nap, Панон РТВ, Новосадска ТВ и радио, суботички радио Суботица, мађарски радио „Kossuth“, интернет новине „Vajdaság Ma” и кањишка Инфо ТВ редовно су извештавали о нашим догађајима и раду.

ПРОСТОР

Библиотека „JózsefAttila” Кањижа своју делатност од 2005. године обавља у наменски саграђеном простору чија укупна корисна површина износи 600 м². Број читалачких места је 47, што је и више од прописаних стандарда. Огранак Библиотеке у Хоргошу се крајем 2018. године преселио у обновљену зграду Дома културе, и од почетка 2019. године очекује читаоце на сталном месту у просторима Дома културе. Површина Хоргошког огранка је 112 м².

Уз подршку Владе Мађарске, наш огранак у Хоргошу је обновљен 2020. године. Купљен је потпуно нови намештај (полице за књиге, столице, столови итд.) и остала опрема за укупно 2 милиона динара.

2022. године, захваљујући успешном покрајинском тендеру, обновљено је грејање зграде библиотеке у Кањижи за близу милион динара. Старе, застареле гасне котлове заменили смо савременим, штедљивим кондензационим котловима.

КОНКУРСИ

Финансијска средства неопходна за наше активности обезбедила је локална самоуправа, а ослањали смо се и на сопствена средства. Поред тога успешно смо конкурисали код **Покрајинског секретаријата за образовање, прописе, управу, националне мањине – националне заједнице, Покрајинског секретаријата за културу, јавно информисање и односе с верским заједницама и Националног савета мађарске националне мањине**. Преко споменутих конкурса следеће донације смо добили:

Расписао конкурс	Тема конкурса	Добијена средства
Покрајинског секретаријата за образовање, прописе, управу, националне мањине – националне заједнице	Штампање двојезичних картона	20.000,00 РСД
Национални савет мађарске националне мањине	70. Колонија књижевника	360.000,00 РСД
Покрајински секретаријат за културу, јавно информисање и односе с верским заједницама	Набавка књига	115.000,00 РСД

ДИГИТАЛИЗАЦИЈА

Приликом дигитализације добијамо двослојни пдф документ од штампане књиге. Тако можемо претражити удео текст на добијеном документу.

У нашој библиотеци створени су услови 2021. године да кренемо у дигитализацију. Током дигитализације, делимично или у потпуности је обрађено укупно 119 књига и публикација које покривају значајан део нашег завичајног фонда. Ово су публикације које читаоци/истраживачи/студенти највише траже, па је било важно учинити их доступним и у дигиталном облику. Дигитализацију књига извршио је студент након одговарајућег

стручног усавршавања у Заводу за културу војвођанских Мађара у Сенти, па је посао обављен уз уважавање релевантних међународних препорука. Ток посла је трајао отприлике два месеца.

За сада је дигитализована грађа доступна само корисницима наше библиотеке, јер ауторска права не дозвољавају да сва дела буду доступна онлајн без ограничења. Како се радови настављају, домаћа штампа би могла да се дигитализује, што желимо да постигнемо у наредном периоду.

УВОЂЕЊЕ БАР-КОДОВА

Функционисање савремене библиотеке по међународним стандардима незамисливо је без употребе бар кодова у књигама. Ово значајно скраћује администрацију приликом изнајмљивања, као и минимализује могућност грешака. Тачно је да је процес увођења баркодова дуготрајан и може трајати годинама, али свакако је потребно кренути како бисмо и на овом плану сустигли нашу библиотеку. Успели смо да обезбедимо техничку подлогу у протеклом периоду, а прошлог лета смо, захваљујући сарадњи са општином, успели да покренемо процес са 2 студента. Студенти универзитета су били студенти са општинским стипендијама, тако да за њихове плате није било потребно издвојити посебна средства. Запослени су месец дана. У септембру смо успели да наставимо задатак прераспоређивањем радне снаге унутар установе. Тренутно 1 службеник обележује књиге са бар кодовима на пола радног времена. Да би се процес убрзао, био би потребан још најмање један запосленик који би се бавио само овим задатком. Такође, ако је могуће, поново рачунамо на помоћ студената 2023. године.

Пријавили смо се на програм „Моја прва плаћа“ који је расписала Влада како бисмо могли да доделимо додатну радну снагу задатку, али нажалост нисмо били успешни.

ИЗДАВАЊЕ

Иако то није једна од основних делатности библиотека, последњих година објавили смо две, за завичајни фонд веома значајне публикације. Први, други том Кањишке монографије, објављен је 2018. године, док је други (Золтан Кламар: Наше наслеђе) објављен прошле године.

У случају обе публикације, објављивању је претходило вишегодишње припремање и истраживачки рад, чиме је обезбеђена научна исправност текста књига и естетски квалитет публикације. Потребна средства за трошкове обезбеђена су из локалне самоуправе и извора мађарске фондације “Bethlen Gábor Alapítvány”.

КУЛТУРНО-ОБРАЗОВНИ ПРОГРАМИ

- у јануару смо одржали петодневну Зимску играоницу за најмлађе кориснике библиотеке
- Хоргошки огранак Библиотеке и Културни центар Хоргош заједнички су организовали програм Зимски вилински дани за децу узраста 6-10 година у коме је учествовало више од 20 деце.
- од марта два пута недељно у нашем Хоргоском огранку организовали смо чаробна поподнева за децу од 3-6 година
- • у марту смо представили публикацију „Vajdasági ládafia” у Кањижи и Хоргошу
- • у априлу смо представили часопис „Magyar művészet” у коорганизацији са Регионалном креативном атељеом у Кањижи
- • поводом Дана мађарске поезије (11. априла) организовали смо такмичење рецитатора, док смо у нашој огранској библиотеци у Хоргошу организовали заједнички програм са Центром за културу за основце под називом **Канап поезије**
- Хоргошки огранак Библиотеке је организовала Ускршњи сајам књига заједно са књижаром Westbook
- • у мају смо представили публикацију „Délvidéki képeslapok”
- • такође у мају са великим интересовањем представљено је 2. проширено издање Књишке сликовнице под називом „Örökségünk” (Наше наслеђе) у издању библиотеке
- • у јуну, у сарадњи са Регионалном креативном атељеом, представили смо књигу Ласлоа Домонкоша под насловом „Délvidéki capricciok”
- • такође у јуну, представили смо другу књигу Анико Хуђеца **Предуг пут** у Кањижи и Хоргошу
- • организовали смо општинско такмичење у приповедању за ученике вртића
- • током летњег распуста расписали смо летње такмичење у читању на општинском нивоу за ученике основних школа, на којем је учествовало 387 ученика
- • у септембру смо учествовали као суорганизатори у организацији 70-годишњег Кањишке Колоније књижевника
- • представили смо књигу Ласла Барата под насловом „Eltévedt lövedék”
- • у хоргошком огранку Библиотеке, поводом Дана мађарске народне бајке, организовали смо причу за најмлађу старосну групу
- • у октобру смо у оквиру програма Дечје недеље представили снимљену бајку „ЗАБОРАВЉЕНИ ГРАД“ нижим разредима на српском и мађарском језику.
- • у октобру смо у Кањижи и Хоргошу приказали књигу Еве Пап, списатељице из Сегедина „Опроштење“.
- • расписали смо литерарни и ликовни конкурс под називом Листајмо...

- • После Кањиже, у Сегедину је представљена и наша књига „Örökségünk” (Наше наслеђе)
- • Презентације књига о Кањижи одржане су у оквиру циклуса програма Дан поштине кањиже под називом Овековечена историја
- • новембра, поводом 60 година рада наше установе, организовали смо свечани програм
- • заједно са Регионалном креативном атељеом представили смо музичко књижевно вече под називом „AZ ÉDEN-EMLEK - Krúdy és más dolgaink”
- • у децембру представили смо књиге др.Золтана Шагија и Аготе Пап
- Хоргошки огранак Библиотеке је организовала Божићни сајам књига заједно са књижаром Westbook
- • као сабирно место и подршка, учествовали смо у кампањи Кутија ципела Гимназије Костолањи Деже из Суботице
- • током године одржано је више од 10 повремених изложби у холу установе и у Хоргошком огранку Библиотеке
- • библиотекар дечјег одељења одржао **116** библиотечких часова за ученике основне школе

С поштовањем,



Чабa Буш



БИБЛИОТЕКА "ЈОЖЕФ АТИЛА"
Дамјанићева бр. 2.
24420 Кањижа

JÓZSEF ATTILA KÖNYVTÁR
Damjanich u. 2.
Magyarkanizsa

Tel/fax: (00-381)-(0)24-4877-323 • www.jab.org.rs • e-mail: jab@jab.org.rs

ПИБ: 100953297 • МАТ. бр.08734160 • Шифра деп.: 9101 • Бр. рачуна код Управе за трезор експозитура Кањижа: 840-456664-67

Дел.бр.: 00-22/23

Дана: 23.02.2023.

Кањижа

Извод из записника седнице Управног одбора II/23-е

одржаног између 17. и 23. фебруара 2023. године, електронским путем.

У поступку су учествовали: Ана Мекић Фењсаруши, председник, Ана Вереш, Агнеп Кермеци, Ибоља Шарњаи, Клара Тертели, члан.

У поступку није учествовао: Саша Сич.

Обавештење су добили: Анита Вереш Туру и Чаба Буш.

Записничар је Берталан Чанади.

ДНЕВНИ РЕД:

1. Прихватање записника са претходне седнице (I/23-е)
2. Извештај о раду Библиотеке 2022. године
3. Листа отписаних књига
4. Финансијски извештај за 2022.годину
5. Извештај о раду пописне комисије
6. Остало

Уприлогу је послата потребна документација.

Као непотребно изостављено.

Ад.2.

Управни одбор, пошто је упознат са Извештајем о раду Библиотеке 2022. године и нико нема примедби на исти, једногласно се доноси следећа

ОДЛУКА

Прихвата се Извештај о раду Библиотеке 2022. године.

Као непотребно изостављено.

Ад. 4.

Управни одбор, пошто је упознат са Финансијским извештајем за 2022. годину и нико нема примедби на исти, једногласно се доноси следећа

ОДЛУКА

Прихвата се Финансијски извештај за 2022.годину.

Као непотребно изостављено.

Седница Управног одбора електронским путем је завршена у предвиђеном року, тј. у 12⁰⁰ сати, 23. фебруара 2023.године.

записничар



Берталан Чанади

председник Управног одбора



Ана Мекић Фењсаруши

Предлог

На основу члана 40. тачка 69. Статута општине Кањижа („Службени лист општине Кањижа”, бр. 2/20- пречишћен текст), а у вези са чланом 34. Статута Образовно–културне установе „Снеса“ Кањижа, Скупштина општине Кањижа на седници одржаној __. _____ 2023. године, донела је

РЕШЕЊЕ

о давању сагласности на Извештај о раду Образовно–културне установе „Снеса“ Кањижа за 2022. годину

I

Даје се сагласност на Извештај о раду Образовно–културне установе „Снеса“ Кањижа за 2022. годину, који је усвојио Управни одбор Образовно–културне установе „Снеса“ Кањижа на седници одржаној 23. фебруара 2023. године.

II

Ово Решење објавити у „Службеном листу општине Кањижа“.

Република Србија
Аутономна покрајина Војводина
Општина Кањижа
Скупштина општине Кањижа
Број: 02-58/2023-I
Дана: __. __. 2023. године
К а њ и ж а

Председник Скупштине општине
Роберт Лацко

Образложење

Предлагач: Управни одбор Образовно–културне установе „Снеса“ Кањижа

Правни основ: Статут општине Кањижа („Службени лист општине Кањижа”, бр. 2/20- пречишћен текст) Статут Образовно–културне установе „Снеса“ Кањижа

Разлог: Одредбама члана 40. тачка 69. Статута општине Кањижа („Службени лист општине Кањижа”, бр. 2/20- пречишћен текст) утврђено је да Скупштина општине разматра и усваја годишње извештаје о раду јавних предузећа, установа и других јавних служби чији је оснивач или већински власник општина.

Оснивач Образовно–културне установе „Снеса“ Кањижа је општина Кањижа. Одредбама Статута Образовно–културне установе „Снеса“ Кањижа утврђено је да управни одбор установе културе усваја годишњи извештај о раду и пословању установе. Управни одбор Образовно–културне установе „Снеса“ Кањижа на седници одржаној 23. фебруара 2023. године разматрао је Извештај о раду ове установе за 2022. годину и усвојио исти.

Надлежно радно тело скупштине општине разматрало је Извештај о раду Образовно–културне установе „Снеса“ Кањижа за 2022. годину и дало позитивно мишљење, а Општинско веће као предлагач аката које доноси скупштина општине утврдило је предлог решења о давању сагласности на Извештај о раду Образовно–културне установе „Снеса“ Кањижа за 2022. годину и доставило исти на даљи поступак Скупштини општине.

Ознака извршиоца и рок за извршење: Скупштина општине Кањижа – 22. седница

Извор средстава потребних за реализацију: Нису потребна средства за реализацију



Образовно-културна установа
"CNEŠA"

Oktatási és Művelődési Intézmény

Број: 09-53/2023-1 / szám:

Дата: 23.02.2023

Келт:
КАЊИЖА - MAGYARKANIZSA



Образовно-културна установа

Oktatási és Művelődési Intézmény

Србија, 24420 Кањига (Магјарканизса) – Трг главни бр. 9 (Фо тег 9.) – Тел./Факс: +381 24 4873 043 – е-маил: cnesa@cnesa.rs – www.cnesa.rs



cneša

ИЗВЕШТАЈ О РАДУ ЗА 2022. ГОДИНУ
A 2022. ÉVRŐL SZÓLÓ MUNKAJELENTÉS

Образовно-културна установа „Cnesa” Кањига
Cnesa Oktatási és Művelődési Intézmény Magyarkanizsa

Кањига, фебруар 2023.
Magyarkanizsa, 2023. február

Маг. Бр.: 08126801 – ПИБ: 100953289